

韓国大学生訪日団第1陣（招へいプログラム） （対象国：韓国，テーマ：農業／環境・エネルギー）の記録

1. プログラム概要

韓国より「農業」および「環境・エネルギー」に関心を有する学生および社会人60名が、10月25日～11月3日の日程で来日し、プログラムに参加しました。一行は、都内で日本理解講義を聴講し、その後、テーマ毎にグループに分かれ、栃木県、長野県を訪問し、大学の研究室訪問や同世代の学生との交流、最先端技術を取り入れた企業の視察、ホームステイなどの視察や交流プログラムに参加しました。一行はプログラム中、農業／環境・エネルギー分野での市民レベルの取り組みや、産官学が協力し合う体制等に興味を示し、各々の関心事項や体験についてSNSを通じて对外発信を行いました。また、帰国前の報告会では、訪日経験を活かした帰国後のアクション・プラン（活動計画）についてグループ毎に発表しました。

【訪問地】 東京都， 栃木県， 長野県

2. 日程

10月25日（火）

入国（羽田国際空港）， 引率者ブリーフィング

10月26日（水）

【来日時オリエンテーション】

【歓迎昼食会】

【日本理解講義／基調講演】 東京国際大学 国際戦略研究所

【ポップカルチャー】 秋葉原散策

10月27日（木）

（グループA）**【学校訪問】** 宇都宮大学

【ホームステイ】 対面式

（グループB）**【学校訪問】** 諏訪東京理科大学

10月28日（金）

（グループA）**【ホームステイ／農家民泊】** 大田原市

（グループB）**【地方自治体表敬訪問】** 長野県白馬村役場

【環境関連施設視察】 白馬村小水力発電所， 白馬ジャンプ競技場

【ホームステイ】 対面式

10月29日（土）

（グループA）【ホームステイ】歓送会

【地域産業・企業視察】株式会社トーセンバイオマス工場見学（製材）

（グループB）【ホームステイ】各家庭にて環境・文化体験

【環境関連施設視察】白馬五竜高山植物園

10月30日（日）

（グループA）【自然・文化体験】なかがわ水遊園（視察・万華鏡づくり体験）

【地域産業・企業訪問】前田牧場（畜産業）

【地域産業・商業施設訪問】トコトコ大田原

（グループB）【ホームステイ】歓送会

【地域産業】大王わさび農場（農業）

【歴史的建造物視察】松本城

10月31日（月）

（グループA）【地方自治体表敬訪問】栃木県庁

【歴史的建造物視察】日光東照宮

【ワークショップ】

（グループB）【企業視察】大田市環境プラント（清掃業）

【文化体験】そば打ち体験

【ワークショップ】

11月1日（火）

東京へ移動

【歴史的建造物視察】浅草（浅草寺・まるごと日本）

11月2日（水）

【成果報告会】訪日成果・帰国後の活動計画発表

【最先端技術視察】日本科学未来館

【商業施設視察】お台場

11月3日（木）

出国（成田国際空港）

3. 프로그램 기록写真
共通プログラム (東京都)

	
<p>10月26日 【オリエンテーション】(新宿区)</p>	<p>10月26日【日本理解講義／基調講演】 東京国際大学 国際戦略研究所 (新宿区)</p>
<p>10월 26일 【오리엔테이션】(신주쿠구)</p>	<p>10월 26일【일본이해 강의】 도쿄국제대학교 국제전략연구소 (신주쿠구)</p>
	
<p>11月1日【歴史的建造物視察】浅草(台東区)</p>	<p>11月2日【最先端技術視察】日本科学未来館(江東区)</p>
<p>11월 1일【역사적인 건조물 시찰】 아사쿠사(다이토구)</p>	<p>11월 2일【최첨단 기술 시찰】 일본과학미래관(고토구)</p>
	
<p>11月2日【商業施設視察】お台場(江東区)</p>	<p>11月2日【成果報告会】(新宿区)</p>
<p>11월 2일【상업 시설 시찰】 오다이바(고토구)</p>	<p>11월 2일【성과 보고회】(신주쿠구)</p>

地方プログラム (Aグループ：栃木県)

	
<p>10月27日【学校訪問】宇都宮大学（栃木県宇都宮市）</p>	<p>10月28日【ホームステイ/農家民泊】（栃木県大田原市）</p>
<p>10월 27일【학교 방문】우쓰노미야대학교 (도치기현 우쓰노미야시)</p>	<p>10월 28일【홈스테이 / 농가 민박】 (도치기현 오타와라시)</p>
	
<p>10月29日【企業視察】株式会社トーセンバイオマス工場見学（栃木県矢板市）</p>	<p>10月30日【自然体験・文化体験】なかがわ水遊園（栃木県大田原市）</p>
<p>10월 29일【기업 시찰】주식회사 도센바이오매스 공장 견학 (도치기현 야이타시)</p>	<p>10월 30일【자연 체험·문화 체험】나카가와 수유원 (도치기현 오타와라시)</p>
	
<p>10月30日【地域産業・企業訪問】前田牧場（栃木県大田原市）</p>	<p>10月30日【地域産業・商業施設訪問】トコトコ大田原（栃木県大田原市）</p>
<p>10월 30일【지역 산업·기업 시찰】마에다 목장 (도치기현 오타와라시)</p>	<p>10월 30일【지역 산업·상업 시설 방문】도코토코오타와라 (도치기현 오타와라시)</p>

	
10月31日【地方自治体表敬訪問】栃木県庁（栃木県宇都宮市）	10月31日【歴史的建造物】日光東照宮（栃木県日光市）
10월 31일 【자치단체 예방】 도치기현청 (도치기현 우쓰노미야시)	10월 31일 【역사적 건조물】 닛코 도쇼구 (도치기현 닛코시)

地方プログラム (Bグループ：長野県)

	
10月27日【学校訪問】諏訪東京理科大学（長野県茅野市）	10月28日【自治体表敬訪問】白馬村役場（長野県北安曇野郡白馬村）
10월 27일 【학교 방문】 스와도쿄이과대학교 (나가노현 치노시)	10월 28일 【자치단체 예방】 하쿠바무라 사무소 (나가노현 기타아즈미노군 하쿠바 마을)
	
10月28日【施設視察】白馬ジャンプ競技場（長野県北安曇野郡白馬村）	10月30日【地域産業】大王わさび農場（長野県安曇野市）
10월 28일 【시설 시찰】 하쿠바 점프 경기장 (나가노현 기타아즈미노군 하쿠바 마을)	10월 30일【지역 산업】다이오 와사비 농장 (나가노현 아즈미노시)

	
<p>10月30日【歴史的建造物視察】松本城（長野県松本市）</p>	<p>10月31日【文化体験】そば打ち体験（長野県北安曇野郡白馬村）</p>
<p>10월 30일 【역사적인 건축물 시찰】 마쓰모토 성 (나가노현 마쓰모토시)</p>	<p>10월 31일 【문화체험】 메밀국수 만들기 체험 (나가노현 기타아즈미노군 하쿠바 마을)</p>

4. 参加者の感想（抜粋）

◆韓国 学生（農業グループ）

生まれて初めてのホームステイでした。恐れとワクワクした気持ちが半々な中、ホームステイのホストの方とお会いしました。ホストファミリーのお父さんは初老の方で、初対面では無口で不愛想な印象でしたが、実は情に厚く、魅力に溢れ、予想をいい意味で裏切られる素敵なお父さんでした。英語を話されなかったので、片言の日本語と翻訳機を駆使し、完璧ではなかったものの、大体の意思疎通ははかれました。わずか2泊3日の短い出会いでしたが、日本人に対する認識を変えるほどの重要な経験であり、一生忘れることのできない大切な思い出になりました。

◆韓国 学生（農業グループ）

日本に来て印象的だったことは、まず日本人がとてもきれい好きだということ、その国民性です。ホームレスの人まで、美化に対して注意を促されなくても周りを清潔にしているのがとても印象的でした。ホームレスの人の住居を少し観察してみましたが、整理整頓がされていて、荷物もきちんと整理されており、日本人にとって、きれいにしておくことは身に沁みついている習慣、すなわち国民性なのだと感じました。2番目は、日本の加工食品が発達しているということです。食品の加工技術に関しては、韓国のレベルはかなり発展しているほうだと思っていましたが、いざ日本に来てみると、なぜ韓国の食品業界が日本に追随しようとするかが理解できました。韓国で、今まさに新商品として出ている加工食品が日本では既に発売されているところか、さらに韓国の新製品を超えた物が多かったのです。数多くの高品質の加工食品を見ると、日本の食生活は韓国よりもっと便利で、しかもより個人の嗜好に合った選択が可能だとわかり、羨ましいと思いました。

◆韓国 学生（環境グループ）

日本は今まで生きてきた中で一番多く耳にし、接してきた国でした。寿司、そばを初めとした様々な美味しい食べ物、トトロのような多様なアニメーション。日本についてかなり知っていると思っていました。しかし今回 JENESYS2016 に参加してみて私が知っていた日本はほんの一部に過

ぎないということがわかりました。私が感じた日本は「コミュニケーション」です。長野オリンピックを開催した白馬では環境保護のため地方自治体と企業、地方自治体と観光客の意思疎通が図れていて、今回の日本滞在中で出会った日本人達はまず相手のことを考え意見を聞きコミュニケーションを図るために努力していました。このような配慮のおかげで日本に滞在した10日間は貴重な時間であり思い出になりました。そして日本を再訪したいという思いが湧きました。韓国へ帰っても私が経験した日本を周りの人に伝え良い影響を与えられるよう努力するつもりです。

◆ 韓国 学生（環境グループ）

日本の印象は「清潔」です。道路のきれいさや、トイレでトイレットペーパーをそのまま便器に捨てるという衛生的なところ、またゴミを捨てる時もペットボトル、ビニール、ペットボトルのキャップまですべて分別して捨てることが日本人にとっては当たり前のこととして習慣付いており、すばらしいと感じました。また、ホームステイで知った、履物を並べることを重要視することや、食べ物を少しずつ分けて食べる点など、文化面での違いも印象深いです。

5. 受入れ側の感想

◆ ホームステイ受け入れ家庭

夫婦二人で受け入れています。家の中が明るくなり、我が子のようにとても楽しいです。夫も「お父さん」と呼ばれるのが嬉しそうです。（栃木県大田原市）

◆ ホームステイ受け入れ家庭

皆さんが礼儀正しく、協力的でとても楽しく過ごせました。お土産を用意してくれたり、子どもと遊んでくれたり、洗い物もしてくれて、本当に助かりました。彼らがチヂミなどの韓国料理を、私たちは寿司とお好み焼きを作り、日本食も気に入ってくれたようです。食文化も、日本と韓国は似ているのだなと思いました。韓国の言葉も教わり、2泊とは思えないほど濃い時間を過ごしました。彼らと出会えてとても嬉しかったです。（長野県白馬村）

◆ 訪問先大学 学生

韓国語が母国語の人々と話すのは初めての経験でしたが、日本語の理解力がとても高くて驚きました。好きな言語に対する意欲を、私も見習わなくてはと思いました。また、これをきっかけにFacebookやLINEなどでつながることができたのも良かったです。（宇都宮大学）

◆ 訪問先大学 担当者

全員が礼儀正しく、案内役の職員に対しても片言の日本語または英語で話しかけるなど、積極的にコミュニケーションを取ろうとしており、研究室紹介の時は次々に質問が出され、熱心に学び取ろうとする姿勢が印象的でした。また、研究室紹介にあたり本学の学生が訪日団に向けてプレゼンテーションを行ったことは、非常に良い経験になりました。若者同士、言語が異なる中、片言であってもお互いに積極的に会話しようとする様子が伺え、参加した本学学生にとっても海外の学生と交流する貴重な機会になりました。

た。(諏訪東京理科大学)

6. 参加者の対外発信

 <p>노하영 > 국제교류증진협회 27 October at 22:59 · 🌐</p> <p>도치기에서 우쓰노미야 대학교를 견학하고 왔습니다!! 자전거가 너무 많아서 처음에 완전 놀랐는데, 다들 자전거를 타고 다닌다고 하더라구요 😊 농업부의 농업경제학과 さんとう고수님과 すまた고수님의 학과 소개를 들었는데 같은 농업경제학과라서 좀 더 시선이 갔던거 같아요!! 일본 학생들과 이야기하는 시간이 너무 좋았습니다. 시간이 너무 짧은거같아 아쉬웠어요! 짧은 일본어 실력이지만 대화할 시간을 가졌다는 경험 자체가 저에게 길이 기억에 남을것 같아요 😊</p>	 <p>SuYeon Sang님이 새로운 사진 20장을 추가했습니다. 방금 · 🌐</p> <p>일본 3일째부터 5일째 도치기현 오오타와라시에서 홈스테이. 사토상이 맛있는 음식도 해주시고 낮에 보니 집도 정말 예쁘다. 만화에서나 보던 코타츠에 들어가 과자와 차를 섭취. 마지막날밤에는 우리들이 부추전도 만들었다. 그리고 사토씨가 타코야끼해주시심!!!! 직접 만들어도 봤는데 타코야끼가 되야하는 덩어리가 만들어질뻔!!!!!! #일본 #JENESYS2016 #A그룹 #4조 #인사이드아웃 inJapan #JENESIS2016 #JICE #KOREA</p>
<p>栃木で宇都宮大学を見学してきました！自転車の多さに最初はとても驚いたのですが，みんな自転車で通学するらしい。キャンパスツアーの時に見た図書館，コーヒーを飲みながら色々な就職関連の資料を見られるキャリアカフェ，東方神起がミュージックビデオを撮った講堂，可愛い宇都宮自慢のフランス庭園！みんな良かったです。</p>	<p>日本3日目から5日目栃木県大田原市でホームステイ。佐藤さんが美味しい料理を作ってくれて、昼間見たらお家も本当に可愛かった。マンガにでてくるこたつにも入り、お菓子とお茶を飲んだ。最終日にはニラパジョンも作った。そして、佐藤さんがたこ焼を作ってくれた！</p>
<p>도치기에서 우쓰노미야 대학교를 견학하고 왔습니다! 자전거가 너무 많아서 처음에 완전 놀랐는데, 다들 자전거를 타고 다닌다고 하더라구요. 캠퍼스투어 때 구경한 도서관, 커피를 마시며 다양한 취업 관련 자료를 볼 수 있는 커리어카페, 동방신기가 뮤직비디오를 찍은 강당, 예쁜 우쓰노미야 자랑 프랑스 정원! 모두 좋았습니다.</p>	<p>일본 3일째부터 5일째 도치기현 오오타와라시에서 홈스테이. 사토상이 맛있는 음식도 해주시고 낮에보니 집도 정말 예쁘다. 만화에서 나보던 코타츠에도 들어가 과자와 차를 섭취. 마지막날밤에는 우리들이 부추전도 만들었다, 그리고 사토씨가 타코야키 해주심!</p>
 <p>국제교류증진협회가 さんが写真 12件を追加しました. 10月31日 11:18 · 🌐</p> <p>2016.10.29(土)~30(日) 환경그룹 : 홈스테이,와사비 농장, 마즈모토 성, 홈스테이환송회♡ 翻訳を見る</p>	
<p>2016.10.29(土)~30(日) 環境グループ ホームステイ, わさび農場, 松本城, ホームステイ 歓送会</p>	<p>日本人はペットボトルを洗ってリサイクルに利用する。ペットボトルを洗浄し利用することで、より簡単にリサイクルをすること</p>

	とできる。効率的で環境に優しい。
2016.10.29 (토) ~ 30 (일) 환경그룹 홈스테이, 와사비 농장, 마쓰모토 성, 홈스 테이 환송회	일본인은 페트병을 씻어서 리사이클에 활 용한다. 병을 씻어서 사용하기 때문에 리 사이클을 보다 간편하게 할 수 있고, 효율 적이며 친환경적이다.

7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

	<p>TARGET SNS를 사용하는 불특정 다수, 국적불문</p> <p>WHAT 방일 기간 중 발견할 수 있었던 일본의 친환경 사례를 사진/동영상/글로써 기록한 것</p> <p>HOW JENESYS 2016과 환경이라는 테마를 아우르는 해시태그 (#JENESYS2016_Korea_GreenJapan)를 사용해 SNS에 게시, 공유 및 홍보한다. 멤버전원이 두 기간에 걸쳐 활동을 진행한다.</p> <p>1차: 일본 체재 중, 인상 깊었던 일본의 친환경 사례들 2차: 한국 귀국 후, 일본에서의 경험을 바탕으로 자신이 각자 실천한 친환경 활동들 / 그 동안 눈여겨보지 않았던 한국의 친환경 사례들</p>
<p>● 訪日活動の広報の活性化計画 Facebook とインスタグラムなどの SNS を活用</p> <p>● 訪日活動の広報の活性化計画—オフライン 帰国後, 大学の学科単位での報告発表会を通じた訪日活動の広報。</p> <p>● 訪日活動を通して学んだ日本の農畜産業の優秀性を比較分析。オン・オフラインなど多様な方法で日本の先進文化を韓国に広く知らせよう努力。</p>	<p>TARGET SNS を利用する不特定多数, 国籍不問</p> <p>WHAT JENESYS2016 と環境というテーマを含むハッシュタグを使用して SNS に掲載, 共有及び広報</p> <p>HOW メンバー全員が次の活動を展開。 -1 回 : 日本滞在中で印象深かった日本の環境にやさしい事例を掲載する。 -2 回 : 韓国帰国後, 日本での経験をもとに自分が各自実践したエコ活動や韓国の環境にやさしい例を掲載する。</p>
<p>● 방일 활동 홍보 활성화 방안 페이스북 & 인스타그램 등 SNS 활용</p> <p>● 방일 활동 홍보 활성화 방안 - 오프라인 귀국 후 학과 차원에서의 보고 발표회를 통한 방일 활동 홍보.</p> <p>● 방일활동을 통하여 알게 된 일본 농축산업의 우수성을 비교 분석. 온 오프라인 등 다양한 방법을 통한 일본의 선진 문화를 한국에 널리 알리 도록 노력.</p>	<p>TARGET SNS 를 이용하는 불특정 다수, 국적불문.</p> <p>WHAT JENESYS2016 과 환경이라는 테마를 포함하는 해시태그를 이용해서 SNS 에 게재, 공유 및 홍보.</p> <p>HOW 멤버 전원이 다음과 같은 활동 전개. -1 회 : 일본 체재 중에 인상적이었던 친환경 사례를 업데이트. -2 회 : 한국에 귀국 후, 일본에서의 경험을 바탕으로 각자 실천한 친환경 활동 및 한국의 친환경 사례를 업데이트.</p>